

外国文学名著选介

第一分册

✧ 主 编 傅希春 陈应祥

✧ 副主编 何乃英 关婉福



高等教育出版社

★ GAODENG JIAOYU CHUBANSHE

I106
135
:1

外国文学名著选介

第一分册

主 编 傅希春 陈应祥
副主编 何乃英 关婉福

135

高等教育出版社

0011
1400
281
1:
1:

内 容 提 要

本书对精选的世界古今文学名著三十余部进行介绍。在介绍每部作品时,首先概要介绍作者生平及一生创作成果,其次列出作品主要人物名单,然后对原作逐章进行缩写,并选出重点章节作摘录。读者可以在短时间内了解长篇巨著的全部情节,又可以通过摘录了解原著写作风格。

本书具有工具书性质,适合各界人士使用。

责任编辑 吴学先

外国文学名著选介

第 一 分 册

主 编 傅希春 陈应祥

副主编 何乃英 关婉福

*

高等教育出版社出版

新华书店北京发行所发行

二二〇七印刷厂印刷

*

开本 850×1168 1/32 印张 9.125 字数 240 000

1988年10月第1版 1988年10月第1次印刷

印数 0 001—11 110

ISBN7-04-000553-0/1·29

定价 3.10 元

本书编委(以姓氏笔划为序)

王 梅 关婉福 何乃英 陈应祥
袁伟信 度修宏 傅希春

目 录

上古文学	1
伊利昂纪	1
被缚的普罗米修斯	32
鸟	51
中古文学	72
神曲	72
近代文学(上)	112
堂吉诃德	112
哈姆莱特	148
近代文学(中)	202
伪君子	202
浮士德	226
巴黎圣母院	265

上古文学

伊 利 昂 纪

古代希腊的两大史诗《伊利昂纪》(又译《伊利亚特》)和《奥德修纪》(又译《奥德赛》)统称为荷马史诗。它最初是民间口头创作,经过一代代民间歌手的口头演唱,内容不断丰富,语言日益精炼,形式渐趋完整,相传在公元前9至8世纪,由荷马加工整理,使史诗初步定型。

据古希腊典籍对荷马的片断记载和对两部史诗所用方言的推测,一般认为荷马是一位生活于爱奥尼亚(小亚细亚西岸中部)的游吟盲人,其生活年代大约在公元前9至8世纪之间。他把民间口头流传的许多古代神话和英雄传说进行了收集、整理、综合,组编成两部完整的史诗,在史诗的形成上他起了主要的作用。

到了公元前6世纪中叶,这两部口传的史诗才在雅典执政官庇士特拉妥的组织下,由学者记录下来,编订成册,开始有了文字的记载。以后又经过众多学者的不断修订。

《伊利昂纪》共二十四卷,叙述希腊人渡海远征伊利昂城的故事。史诗集中描写了战争第十年临近结束时其中五十一天的事情。长诗从阿喀琉斯与阿伽门农发生内讧,一怒而罢战写起,到阿喀琉斯因挚友帕特洛罗斯战死,再怒而出战一直写到杀死特洛伊主将赫克托耳,最后以两军各自举行隆重葬礼结束全诗。

长诗重要人物:

在希腊方面有,联军统帅、迈锡尼王阿伽门农,其弟斯巴达王

墨涅拉俄斯，老将皮罗斯王涅斯托，珀琉斯与海神忒提斯之子、希腊猛将阿喀琉斯及其部将帕特洛克罗，伊塔刻王俄底修斯，比斯托涅斯王狄俄墨得斯和副将斯忒涅罗斯，阿耳戈英雄忒拉蒙之子大埃阿斯，罗克里斯王子小埃阿斯，克瑞忒王伊多墨纽斯和副将墨里俄涅斯，以及特勒波勒摩斯，托阿斯等。帮助希腊人的诸神有：天后赫拉，智慧女神雅典娜，海神波赛冬，神使海尔梅斯，匠神赫淮斯托斯。

特洛伊方面有：特洛伊王普里阿摩斯，其子大英雄赫克托耳（又译赫克脱），帕里斯和得伊福玻斯，特洛伊将领波吕达马斯和潘达洛斯，美神之子埃涅阿斯，特洛伊盟友、吕喀亚王萨耳珀冬及战将格劳科斯，阿玛宗女人国国王等。帮助特洛伊的诸神有：美神阿芙洛狄蒂，美神之弟阿雪斯，太阳神阿波罗，战神阿瑞斯，月神阿尔忒弥斯等。

现据中文译本（傅东华译《伊利亚特》，人民文学出版社，1959年）分卷介绍或节选如下：

—

太阳神祭司克律塞斯的漂亮女儿被阿伽门农俘获，克律塞斯带了足够的赎款请求赎回自己的女儿，阿伽门农不允。克律塞斯向太阳神阿波罗祈祷，阿波罗被激怒，于是向希腊军射出一支支的毒箭，使希腊士兵染上瘟疫死伤无数。一连九天，焚尸的黑烟日夜笼罩着希腊军营。第十天，阿喀琉斯召集了军士大会，会上预言家卡尔卡斯首先鼓起勇气指出：只有阿伽门农释放克律塞斯的女儿，这场灾祸才能免除。接着阿喀琉斯及众将又一致劝说，阿伽门农无奈，一面遣还祭司的女儿，一面恶言辱骂阿喀琉斯。为了补偿自己的损失，他强行夺走阿喀琉斯的女俘。由于阿伽门农的蛮横，阿喀琉斯愤然退出战斗。他来到海边，向自己的母亲海洋女神忒提斯哭诉委曲。忒提斯答应为他去祈求宙斯，好让希腊人败退海边，让阿伽门农亲自向他赔礼道歉。

二

阿伽门农急于获得最大的光荣，想一举攻下伊利昂城。他召集了全军大会，会上他以“久战不克，不如逃回希腊”为幌子试探士气，不料士兵果真纷纷涌向海船立等回国。涅斯托和俄底修斯见状，上前劝阻了大家，于是士兵又回到了会场。

大家都坐了下来，那些长条凳子呈现着一片安静，不甘缄默的就只一个人。这人就是那不可制服的忒耳西忒斯，他如果想要惹恼那些王族的主子，从来不会找不到粗俗的话来讽刺，那一套话原是毫无意义、不堪入耳，他却存心用他来博兵士们的开心。他是依利翁远征军中顶顶丑的一个人。他的一只脚是瘸的，还长着两条向外弯的腿。他那两个拱着的肩膀几乎在胸前互相接触上，从那头长出一个蛋形的脑袋来，脑袋上头稀稀疏疏的竖着几根短发。军队里面最最厌恶这个人的是阿喀琉斯和俄底修斯，因为他们是他顶喜爱的箭靶子。可是这回他去跟那高贵的阿伽门农作对了：他趁兵士们对那君王忿忿不平的当口儿，提高了他尖锐的嗓音，给了他一阵臭骂：

“我主，”他用他那喧呼呵叱的态度对那君王大嚷道，“你现在有什么烦恼？你还要什么东西？你的那些篷帐已经装满青铜了，而且我们每次打下一个城，老是尽先把好货挑选给你，你那篷帐里面已经有了不少头挑的女子了。也许你还短少黄金吧，盼望特洛亚的什么贵族带着它来赎取他那被我自己或是别的兄弟绑回来的儿子吧？或者是，再要一个女子来同你睡觉，来做你的私产，却不管你做将军的该不该因这样的勾当使部队遭到灾难。至于你们，我的朋友，——实在都是可怜虫，只能算是阿开亚的弱女子，不能算是男人的——咱们无论如何开船回去吧，把这家伙留在这儿垂涎他的战利品，也好明白明白他是怎样完全依靠士兵的。真奇怪，不多会儿前头他还侮辱过阿喀琉斯呢，那是一个比他好得多的人。他抢去了他的战利品，把她据为己有了。可是阿喀琉斯并没有因这桩事发

脾气，他宁可息事宁人。要不然的话，我主，那种暴行就是你的最后一次了。”

忒耳西忒斯对总司令阿伽门农刚发泄完这一篇辱骂，回头看见伟大的俄底修斯正站在自己身边，狰狞可怕的睁着他的眼。俄底修斯将那人结结实实的叱责起来。“忒耳西忒斯，”他开言道，“这也许可算是雄辩，可是我们都听够的了。你这胡言乱语的蠢才，怎竟敢唐突君主？现在这些跟随阿特柔斯氏到伊利翁来的人里面，我看你是顶顶卑鄙的贱骨头，因而顶顶不配称道君王的名字，更不应该为着想回家的污蔑他们。这儿的人没有一个确切知道这场战争将要得到怎样的结局——我们也许能得胜回去，也许不能。你可只管坐在那儿谩骂我们的总司令阿伽门农，而且骂得这样蛮横无理，竟拿我们这些英勇将领献给他的东西来作诬陷他的把柄。现在注意我的话——我不是虚声恫吓。要是我再看见你要这套蠢把戏，我就马上逮住你，剥掉你身上穿的大衣、小褂什么的，剥得你精赤条条，这才当着大家的面来揍你，把你撵出了会场，独自到船边去洒眼泪；我要不这么做就让我的脑袋搬家，忒勒马科斯不算是我的儿子！”

俄底修斯说完话，就拿手里的王杖打他的脊背和肩膀。忒耳西忒斯缩做一团哭起来。那杖上的金钉划出了一条血痕，在那人的脊背上高高肿起。他吓得坐了下去，痛得无可奈何地向四周围看了看，擦去了一行眼泪，其余的人虽然心理不高兴。却都不去顾恤他，哄堂大笑起来了。“打得好！”有一个人朝他邻座的人看了看，代表着大家的感想起来嚷道。“俄底修斯干的许多事情都是值得钦佩的，象他想出来的种种好计策，他在战场领导的作战。可是他这一回堵住了这个牛皮大家的口，更是大快人心。我想忒耳西忒斯再不会这么热心的赶到这儿来侮辱我们的君主们了吧。”

随后俄底修斯做了决战的动员，阿伽门农宴请诸将领。希腊人便大驱直进，向特洛伊人发起了进攻。

三

两军交战，帕里斯首先出阵，宣称愿与希腊的任何一位英雄单独决斗。墨涅拉俄斯一见拐骗妻子海伦的仇人，分外眼红，立刻出场对阵。帕里斯由于理亏心虚，不由得向后退却。赫克托耳怒斥他过去的行为和现在的怯懦，指明他应承担的责任。于是帕里斯提出了单独决斗的条件：决斗之后，胜者获得海伦及其财产；两军双方缔结和约，结束战争。双方都表示赞同这一决定。战斗的结果是帕里斯失败，逃回城里。特洛亚军的潘达洛斯又放冷箭，射伤墨涅拉俄斯的脚。阿伽门农大怒，挥戈向破坏誓约的特洛伊人攻击。

四

双方混战，喊声震天，互相厮杀，遍地流血。阿波罗站在特洛伊城上鼓动特洛伊人进攻；雅典娜则鼓舞希腊人的士气。一番激战，希腊人打退了特洛伊人。特洛伊方面死亡惨重。战斗中狄俄墨得斯最为勇敢。他被潘达洛斯一箭射中右肩，他拔出箭，带着伤左冲右杀，杀死许多特洛伊人，又一枪刺死潘达洛斯，一石击伤埃涅阿斯，并把救援埃涅阿斯的美神阿佛罗狄忒的手腕刺伤，还刺伤帮助赫克托耳战斗的战神阿瑞斯的小腹。希腊军初战告捷。

五

特洛伊的先知赫勒诺勒劝赫克托耳把大军撤回城边，鼓舞士气在城边固守。然后进城让特洛伊妇女到雅典娜庙许愿祭典，祈求不让狄俄墨得斯打到城边。赫克托耳鼓起大家的勇气后就进城去了。两军阵前，狄俄墨得斯与吕喀亚人格劳科斯遭遇。经过一番战前交谈，两人始知原为世交，于是握手言好，交换了礼物。

六

希腊军兵临伊利昂城下。赫克托耳进城安抚了众妇女，进宫嘱

托了他母亲，又教导了帕里斯，然后回到家里。管家老婆子告诉他，他妻子安德洛玛刻带着儿子跑上城楼了。

赫克托耳听见了这话，就慌忙出了家门，打那铺砌得很好的街道上急步前进。他穿过了那广大的城，到达了通向平原的斯开亚门，就看见他那富有巨资的妻子安德洛玛刻跑着迎上前来了。安德洛玛刻是那豁达大度的埃厄提翁的女儿，埃厄提翁是喀利喀亚人的王，住在忒柏地方那座林木森森的普拉枯斯山脚下的。当时她来迎接她那身披铠甲的丈夫，跟着她的还有个侍女，怀里抱着个小孩，那就是他们养下不久的男孩子。赫克托耳的儿子，可爱得象颗星似的，他父亲给他取名斯卡曼德里俄斯，可是其余的人都叫他“阿斯提阿那克斯^①”，因为他的父亲是伊利翁^②唯一的屏障。

赫克托耳看了看他的儿子，不由得微笑起来，可是不说什么。安德洛玛刻挂着眼泪，走到他身边，和他握着手。“赫克托耳”，她说道，“你是着了魔了。你这样的勇敢是要送你的命的。你也不想想你的小儿子和你的不幸的妻子，你马上就要叫她做寡妇了呢。总有一天阿开亚人要集合大军来杀死你。我要是失去你，那就不如死的好。你要有一个不测，我还有什么生趣呢？除了悲伤之外什么都没有了。可怜我现在没有父亲、没有母亲的。我的父亲是在伟大的阿喀琉斯来攻我们那个可爱的城市——喀利喀亚人高城墙的忒柏城——那一次死在他手里的。可是我父埃厄提翁虽然死在他手里，那阿喀琉斯却很有侠气，并没有剥过他的尸体。他让他穿着那套灿烂的铠甲将他焚化了，还替他筑起一个坟墓；山中的仙女们——那些戴法宝的宙斯的女儿——又在他的坟墓的周围栽起一些榆树来。我本来有七个兄弟，谁知他们一天里边全都到哈得斯宫里去了。那伟大的捷足阿喀琉斯把他们在那些牛群和雪白的羊群当中一齐杀死了。至于我的母亲，那普拉枯斯山林底下的忒柏的王后，阿喀琉

① 意即“一城之主”，因为他的父亲是特洛亚城的保卫者。

② 又译伊利昂

斯曾经把她同着他其余的掠获品带到这里来过，可是拿了一笔巨大的赎款放她回去了，后来她是在她父亲家里被女射神阿耳忒弥斯杀死的。

“所以，赫克托耳，你对于我不但是我亲受的丈夫，同时也就是我的父母和兄弟。现在你要可怜我，在这儿城楼上呆着吧；不要让你的儿子做孤儿，让你的妻子做寡妇。你去叫特洛亚人集合在那野无花果树的地方，那里的城墙最容易攀登，那里的防御最容易攻破。已经有三次，他们的精锐由那个埃阿斯和著名的伊多墨纽斯、两个阿特柔斯的儿子^①和那可怕的狄俄墨得斯率领前来攻打那一点，想要攻破它。一定是有哪一个知道预兆的人曾经把那地方的破绽告诉他们，或者是他们自己有来攻打那儿的道理。”

“所有这一切，亲爱的，”那头盔闪亮的伟大的赫克托耳说道，“原都是我所关心的。可是我如果象一个懦夫那么藏躲起来，不肯去打仗，那我就永远没有面目再见特洛亚人那些拖着长袍的特洛亚妇女了。而且这样的做法是我不情愿的，因为我一迂都象一个好军人那么训练自己，要身先士卒，去替我父亲和我自己赢得光荣。在我的心底里，我也知道那一天快要到来，神圣的伊利翁同着普里阿摩斯和他那些拿桦木杆好枪的百姓都将被毁灭。可是我想起了所有的特洛亚人乃至我母赫卡柏，乃至父王普里阿摩斯，乃至我那些被敌人打倒在尘埃的英勇兄弟们所要吃到的苦楚，都还不会觉得太难受，至于想到你挂着眼泪被一些阿开亚的披甲战士拖去做奴隶那种情形，我可真受不了了。我可以想见你在阿耳戈斯，替别人家的女人在布机上做苦活，或是无可奈何地在那陌生地方替人家汲井担水。人家看见你哭哭啼啼，就都要说道：那边那个就是赫克托耳的老婆。她的男人在伊利翁被围攻的时候是那些驯马的特洛亚人当中的健将呢。他们每次说到这种话，你就要觉得一阵痛心，伤悼着那个本来可以保护你自由的人。啊，但愿大地深深掩埋

① 就是阿伽门农和墨涅拉俄斯。

了我的尸体，不要让我听见你被他们拖走时的尖叫声才好呢！”

那显赫的赫克托耳说完话，就伸出他的胳膊要去抱他的孩子。可是孩子被他父亲的形状所惊吓，哭了起来缩回那个系着腰带的保姆怀里去了。他惊吓的是那头盔上的铜和那狰狞地对他点头的鬃饰。他的父亲和母亲都不由得大笑起来，可是那高贵的赫克托耳赶快摘下了他的头盔，将那亮晶晶的东西放在地上。然后他跟他的儿子亲了嘴，把他抱在怀里抚弄着，一面向宙斯和其他的神祷告起来：“宙斯和其他列位神，请保佑我的这个孩子能在特洛亚象我一样的杰出，象我一样的刚强和勇敢，好做伊利翁的强大君王。在他打仗回来的时候，要有许多人在说，这一个人比他的父亲还强呢。让他把他杀死了的敌人的血污铠甲带回来，好叫他母亲快活。”

赫克托耳把孩子交给他的妻子，她就把他搂进她那香喷喷的怀里去了，她从她的眼泪里面露出微笑来，她的丈夫看见了心里很感动。他拿手去抚摩她，说道：“亲爱的，我恳求你不要过分的难过。不等到了时候，是没有一个人能把我送下哈得斯去的。可是命运这一樁东西，凡是从娘胎里出来的人都不能逃避，无论是懦夫或是英雄。现在回家吧，去管你自己织布和纺纱的工作，叫女仆们也都去干她们的活儿。打仗是男人们的事情，而且这一次仗是特洛亚人人都得打的，尤其是我自己。”

那显赫的赫克托耳一面说，一面捡起他那带着马鬃冠饰的头盔来，他的妻子也动身回家，一路洒着大颗的眼泪频频回顾。

安德洛玛刻回到家里，觉得再也见不到丈夫平安地回家来了，于是放声痛哭。赫克托耳与帕里斯一道出了城，挥枪直奔希腊大军，和格劳科斯一起战斗，杀死了许多希腊名将。

七

先知赫勒诺斯按雅典娜和阿波罗的意图劝赫克托耳向希腊最勇敢的人挑战，单独决斗。赫克托耳走到阵前把枪一横提出决斗条件。希腊人个个沉默不语，经过涅斯托一番鼓动，九位名将站了出

来，拈阄结果，大埃阿斯单独出阵。两将先以投枪、长枪、石头战了几个回合，后又拔剑短兵相接，由于天色已黑，传令官用节杖把两人一档说：“黑夜命令你们停战。”于是两将交换了礼物分别回营。第二天双方清理战场、焚尸、修整、饮宴。

八

翌日晨，宙斯召集了众神会议，告诫众神不得违命帮助作战双方的任何一方。接着他来到了伊得山，静观战斗的发展。只见双方酣战一上午，胜负不分。为了实现对忒提斯的许诺，宙斯举起霹雳棒，把一个个闪电打向希腊军队。希腊人吓得丧魂失魄。溃退中涅斯托的战马被帕里斯射死，无法逃走，俄底修斯飞车擦过涅斯托，却只顾自己逃命。狄俄墨得斯独自冲到阵前，抵挡住赫克托耳的攻击，救出涅斯托。他们向特洛伊人反击，虽也杀伤一些敌人，但特洛伊人还是一直把他们打退到壕沟边。夜幕降临，特洛伊人停止了进攻。他们点起一千堆营火，通宵达旦，沉浸在胜利的希望中。

九

阿伽门农饱尝了失败的苦楚，在全体将领会上，他泪流满面地说：“特洛伊是攻不下了，还是坐上我们的船逃回去吧。”狄俄墨得斯当即指责阿伽门农：“宙斯虽然给了你王权，叫你统治全希腊，却不曾给你勇气这种至高无上的天赋，假如你愿意回去，你尽可以回去，可是其余的希腊人却会留下来，直到攻下特洛伊。”涅斯托也指责了阿伽门农的蛮横，指责了他对阿喀琉斯的做法。阿伽门农承认自己做了错事，愿意给阿喀琉斯一份极大的赔偿。接着选派了福尼克斯等五位使节，去向阿喀琉斯道歉。尽管俄底修斯能言善辩、福尼克斯苦口婆心，阿喀琉斯仍然怒火未息，执意要“让那个叫我吃苦的人吃苦”，仍拒不出战。

十

当夜，阿伽门农又召开了军事会议。经涅斯托提议，派出狄俄墨得斯和俄底修斯前往特洛伊营地侦察。半路上他们俘获了赫克托耳派出的探子多隆，待问清特洛伊的防务后，就将多隆杀死了。接着两个人夜袭了特洛伊盟军特勒刻人的军营，杀死其国王瑞索斯，劫走许多马匹。

十一

第二天黎明，双方便互相厮杀起来，直打到正午，阿伽门农终于突破特洛伊人的阵线，率众冲过缺口，直逼城下。特洛伊人一直奋勇抵挡。后来，阿伽门农手臂受伤，无法继续作战，不得不退下阵来，回船治伤。

十二

赫克托耳立即率军反攻，直杀得希腊人大败而逃。希腊勇将狄俄墨得斯和俄底修斯合力抵挡，迎着特洛伊人冲去，希腊人这才掉回头来，又展开一番厮杀。混战中，帕里斯一箭射中狄俄墨得斯的脚踝，俄底修斯身陷重围被刺伤腰部。埃阿斯与墨涅拉俄斯冲进重围救出俄底修斯。帕里斯又一箭射伤马卡翁的右肩，接着又射中赶来救援埃阿斯的欧律皮罗斯的右腿。

阿喀琉斯站在自己的船尾观战，看到马卡翁受伤回船，就派帕特洛克罗斯前往慰问。涅斯托趁机劝帕特洛克罗斯借穿阿喀琉斯的铠甲，上阵去抵挡一番，好让希腊人有个喘息之机。

十三

赫克托耳军威大振，一鼓作气直逼希腊营垒。双方反复争夺着城垛，所有的城垛都溅满了鲜血。赫克托耳举起大石砸毁了城门，特洛伊人一涌而入，占据了城墙，希腊军顿时乱成一片，纷纷奔向

自己的海船。

十四

在希腊人的海船边展开了一场你死我活的拼搏。大、小埃阿斯，伊多墨纽斯、墨涅拉俄斯等希腊将领奋力抵挡特洛伊人的进攻，双方伤亡惨重。

十五

在震天动地的厮杀声中，涅斯托、阿伽门农、狄俄墨得斯和俄底修斯开了个碰头会，以商良策。阿伽门农打算逃回本国，俄底修斯力主战斗到底。

与此同时，战场上大埃阿斯举石砸伤赫克托耳的脖子，使之昏迷过去。希腊人趁机反攻，把特洛伊人赶到壕沟外。赫克托耳恢复体力之后，再次冲过壕沟、打到船边，纵横厮杀，打得希腊人步步后退。这时赫克托耳命令点起火把，准备烧船。埃阿斯则奋力抵挡。

十六

目睹希腊人步入绝境，帕特洛克罗斯再也不能控制自己，哭求阿喀琉斯把铠甲借给他，让他装成阿喀琉斯的样子前去狙击敌人。阿喀琉斯慨然应允，帕特洛克罗斯立即将阿喀琉斯的铠甲披挂起来。阿喀琉斯则动员自己的部队随帕特洛克罗斯出战，并告诫帕特洛克罗斯，救船即止，不要攻战，免受伤害。

正当埃阿斯败下降来，希腊船被特洛伊人烧起来的关键时刻，帕特洛克罗斯及时冲了过来，举枪杀死了特洛伊盟军将领皮赖墨克斯。特洛伊人见状，以为是阿喀琉斯出战，顿时纷纷后退。帕特洛克罗斯一心要杀死赫克托耳，直杀到伊利昂城边，四度攻城，三次冲杀，用长枪撂倒了好几员特洛伊将领，然而最后还是被赫克托耳一枪刺死，阿喀琉斯的铠甲也落入赫克托耳手中。

十七

希腊人又败退到船边，特洛伊人紧追不舍。安提罗科斯向阿喀琉斯哭诉了帕特洛克罗斯的死讯，阿喀琉斯为失掉挚友而悲愤交加，他未披铠甲步到阵前大吼三声，竟把特洛伊人吓住，希腊人才趁机抬回了帕特洛克罗斯的尸体。

特洛伊将领波吕达马斯劝赫克托耳连夜攻打希腊人，否则应立刻撤回城内，不然的话阿喀琉斯率军出战，那将重使特洛伊人遭受极大损失。但赫克托耳未采纳这一正确意见。

十八

这时，希腊人为帕特洛克罗斯举哀，阿喀琉斯发誓：取赫克托耳首级与十二个特洛伊生俘来为帕特洛克罗斯举行葬礼。与此同时，阿喀琉斯之母忒提斯去求匠神赫淮斯托斯为阿喀琉斯制造新的铠甲。赫淮斯托斯立即应允，动手制作起来。

.....

开头，他先做一面庞大而强有力的盾牌，全面都有装饰的，又把闪亮的金属镶上三道边，又配上了一条银子的肩带。那面盾牌一共有五层，他在表面一层装饰着好些个图案，都刻得十分精工，首先刻的是地、天和海，不知疲倦的太阳，滚圆的月亮，以及布满天空的一切星座——昴星座，毕缩星团，大猎户星座，以及绰号北斗的熊星座，它是星座当中唯一不在大洋流里洗澡的，一直都在同一个地方打转儿，小心翼翼的远远望着大猎户。

他又刻上了两个美丽的热闹城市。一个城市里边正在举行婚礼和宴会。他们正把新娘子们从他们家里送到街上来，跟随着响亮的婚歌和光辉的火炬。青年们由笛子和竖琴伴奏着，在那里跳舞回旋，妇女们都走出她们的门口来看热闹。但是男人们都拥挤在公会场中，因为那儿正出了一桩案子，是两个人为了一个被杀死的人在那里争执赔偿的事。一个人要求全部赔偿，正把他的意思向大家宣